



UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA
INSTITUTO DE CIÊNCIAS HUMANAS
DEPARTAMENTO DE FILOSOFIA
2/2023

TEXTOS FILOSÓFICOS LATINOS I
FILO145

Prof. Dr. Guy Hamelin
Equipe Teams

https://teams.microsoft.com/l/team/19%3a5FXQLxoWt0jGq_p8ZxUoroZFBpuc4VRzWqCwgSDBibU1%40thread.tacv2/conversations?groupId=f3f69fd0-0558-479c-a5dc-26cec99042ac&tenantId=ec359ba1-630b-4d2b-b833-c8e6d48f8059

1) Objetivos

O **principal objetivo** da disciplina é **iniciar** os alunos na língua latina por intermédio de textos didáticos e trechos filosóficos. De maneira mais precisa, os estudantes **descobrirão** as estruturas gramaticais elementares do latim e serão **introduzidos** no vocabulário básico desse idioma. Eles também terão a oportunidade de **abordar** um vocabulário mais literário e filosófico mediante as apresentações de locuções, provérbios e máximas célebres frequentemente citadas na literatura vernácula. Os textos em estudo fazem parte, sobretudo, do repertório do latim pedagógico-clássico, ainda que não seja excluída a exposição, mais adiante, de alguns extratos do latim dos períodos medieval e moderno. O fim que pretendemos atingir, com esse primeiro contato com esse idioma, é permitir aos alunos terem a possibilidade de **prosseguir** o estudo do latim em um nível superior, a fim de poder **compreender** os extratos encontrados notadamente na literatura filosófica e ler, eventualmente, tratados de filosofia escritos nessa língua. É claro que um conhecimento do latim, por mínimo que seja, ajuda a entender melhor a sua própria língua portuguesa, de origem latina, como a sua estrutura gramatical e a etimologia de seu vocabulário. Esse estudo também **facilita** a aprendizagem dos outros idiomas de procedência latina, do mesmo modo que, devido a sua estrutura gramatical, ajuda à aquisição da língua grega antiga. Por fim, **mesmo que a matéria seja uma introdução à língua latina, tentaremos orientá-la em direção a um conteúdo filosófico**. E não se deve esquecer a sentença de Horácio, que escreve na sua *Epístola* I, 2, 40: *Dimidium facti qui coepit habet* (quem começa já fez metade do trabalho).

2) Metodologia

Iniciamos as aulas com a **apresentação**, a **análise** e a **explicação** de uma sentença, máxima ou provérbio latino, que revela a sabedoria e a sagacidade da cultura antiga. Essa primeira abordagem permite não apenas **se familiarizar** com o mundo latino de maneira geral, mas também **conhecer** a excelência dos autores desses escritos, por vezes, anônimos. Em seguida, **examinamos** uma lição do manual introdutório do latim em estudo, na qual se encontram os principais elementos que possibilitam a **aprendizagem** das estruturas gramaticais básicas e a **aquisição** de um vocabulário geral. Completamos eventualmente o exame dessas lições, **apresentando** exercícios de análise a serem completados em casa. Enfatizamos que a **análise**

gramatical das orações latinas é a principal chave que permite abrir as portas ao conhecimento do latim. Enfim, o professor já formou uma equipe na plataforma *Teams*, intitulada 2-2023. *Textos filo. latinos I*, na qual se encontra o material relacionado à disciplina, como o programa, apostilas, esquemas, os principais textos em estudo, avisos relativos às aulas etc. O endereço dessa equipe está no caput deste programa.

3) Conteúdo Programático

O manual de base em estudo:

- Paulo Rónai. *Curso Básico de Latim. I Gradus Primus*. 13ª edição. São Paulo: Editora Cultrix, 1980.

A gramática principal usada:

- Napoleão Mendes de Almeida. *Gramática Latina*. São Paulo: Saraiva, 1992.

Como já foi acima mencionado, haverá **análise** e **esclarecimento** de uma frase latina pertencendo notadamente ao repertório clássico no início de cada aula. Em seguida, o professor **apresentará** uma lição tirada do principal manual em estudo, isto é, o de Paulo Rónai. Trata-se de um **exame detalhado** dos textos e das explicações gramaticais encontradas nesse vade-mécum, seguido pela **aquisição** do vocabulário, da tradução e da realização dos exercícios relativos a cada lição. É preciso entender que a chave do sucesso na compreensão da língua latina consiste na capacidade de poder **analisar corretamente as frases em estudo**. Por isso, também serão feitas em sala e em casa várias análises gramaticais de frases latinas apresentadas pelo professor. Os exercícios feitos em casa serão corrigidos e constituirão uma parte da nota final.

4) Avaliação

- Participação geral nas discussões em sala, inclusive a pontualidade e a presença: **20%**;
- Exercícios de análises gramaticais feitas em casa, por um total de: **10 %**;
- Pequenos testes pontuais (surpresos) de controle, por um total de **10 %**;
- Uma prova escrita em meados do semestre sobre a matéria vista até esse momento: **30%**;
- Uma prova escrita final sobre o conjunto da matéria vista nas aulas, incluindo o conteúdo do manual de referência e os exercícios complementares: **30%**.

N.B. O conteúdo das provas consiste, sobretudo, em análises gramaticais e traduções de orações. Haverá apenas uma prova final de reposição.

5) Cronograma

29 e 31 de agosto

5, 12, 14, 19 e 21 de setembro

3, 5, 10, 17, 19, 24, 26 e 31 de outubro

7, 9, 14, 16, 21, 23, 28 e 30 de novembro

5, 7, 12, 14, 19 e 21 de dezembro

6) Atendimento

O professor está à disposição para receber os alunos em sua sala, no Departamento de Filosofia, em horário marcado com antecedência. É também possível recorrer ao professor para tirar dúvidas ou pedir

esclarecimento relativo à matéria da disciplina antes ou depois de cada aula. Do mesmo modo, se tiver um monitor, pode ajudar os alunos em caso de dúvidas.

7) Bibliografia

Os principais livros usados para as aulas encontram-se no endereço *Equipe Teams*:

https://teams.microsoft.com/l/team/19%3a5FXQLxoWt0jGq_p8ZxUoroZFBpuc4VRzWqCwgSDBibU1%40thread.tacv2/conversations?groupId=f3f69fd0-0558-479c-a5dc-26cec99042ac&tenantId=ec359ba1-630b-4d2b-b833-c8e6d48f8059

O estudante deve dar atenção particular aos ‘Sites na internet’ mencionados abaixo, notadamente os que contem exercícios e correções.

Livros em estudo

Napoleão Mendes de Almeida. *Gramática Latina*. São Paulo: Saraiva, 1992.

Paulo Rónai. *Curso Básico de Latim, I Gradus Primus*. São Paulo: Editora Cultrix, 1980.

Dicionários

Faria, Ernesto. *Dicionário Escolar Latino-Português*. Rio de Janeiro: Campanha Nacional de Material de Ensino, 1967.

Ferreira, António Gomes. *Dicionário de Latim-Português*. Pôrto: Editora Lda, 1988.

Latham, R.E. *Revised Medieval Latin Word-List, From British and Irish Sources*. London: Published for The British Academy by The Oxford University Press, 1965.

Lewis, Charlton T. & Charles Short. *A Latin Dictionary*. Oxford: At The Clarendon Press, 1951.

Quicherat, L. *Novíssimo Dicionário Latino-Português, Etimológico, Prosódico, etc.* Rio de Janeiro/Belo Horizonte: Livraria Garnier, 1993.

Saraiva, F.R. dos Santos. Ver Quicherat.

S.A. *Dicionário. Latim-Português Português-Latim*. Dicionário mini. Porto: Porto Editora, 2008.

Torrinha, Francisco. *Dicionário Latino-Português*. Terceira Edição. Pôrto: Edições Marânus, 1937.

Gramáticas

Borregana, António Afonso. *Gramática latina*. Lisboa: Lisboa Editora, 1999.

Faria, Ernesto. *Gramática superior da língua Latina*. Rio de Janeiro: Livraria Acadêmica, 1958.

Grimal, Carl, Lamaison, Noiville & T.A. Queiroz (Eds). *Gramática Latina*. São Paulo: Editora da Universidade de São Paulo, 1986.

Maria Ana Almendra & José Nunes de Figueiredo. *Compêndio de gramática latina*. Port: Porto Editora, 2003.

Napoleão Mendes de Almeida. *Gramática Latina*. São Paulo: Saraiva, 1992.

Rónai, Paulo. *Não perca o seu latim*. Com a colaboração de Aurélio Buarque de Holanda Ferreira. 8ª impressão. Rio de Janeiro: Editora Nova Fronteira, 1980.

Manuais

Berge, Gomes de Castro e Muller. *Ars latina I. Curso prático da língua latina*. 34ª edição. Petrópolis: Editora Vozes, 2002.

Jones, P.V. & Sidwell, K.C. *Reading Latin. Grammar, Vocabulary and Exercises*. Cambridge: Cambridge University Press, 1986.

Paulo Rónai. *Curso Básico de Latim. I Gradus Primus*. 13ª edição. São Paulo: Editora Cultrix, 1980.

Valente, Milton. *Ludus. Curso de latim*. 64ª edição. S.e./s.d.

Verdier, Roger. *Marcus et Tullia. Manual de Língua Latina*. 2ª edição. Rio de Janeiro: Presença, 1988.

Coletânea de sentenças e máximas latinas

Felippe, Donaldo J. *Dicionário de Expressões Latinas. Termos e Expressões em Latim, com a tradução para o Português*, Campinas: Julex Livros Ltda, s.d.

Rónai, Paulo. *Não perca o seu latim*. Com a colaboração de Aurélio Buarque de Holanda Ferreira. 8ª impressão, Rio de Janeiro: Editora Nova Fronteira, 1980.

Tossi, Renzo. *Dicionário de sentenças latinas e gregas. 10.000 citações da Antigüidade ao Renascimento no original e traduzidas com comentários histórico, literário e filológico*. Tradução Ivone Castilho Benedetti, São Paulo: Martins Fontes, 1996.

Sites na Internet

Dicionário Gaffiot latim/francês online:

<http://www.lexilogos.com/latin/gaffiot.php>

Dicionário online de palavras e expressões em latim com significados e definições em português:

<http://www.dicionariodelatim.com.br/>

Dicionários (Gaffiot, Lewis & Short, Georges, Jeanneau, du Cange, Ramminger, Köbler, Calonghi, Faria, De Miguel, Valbuena) online:

[Collatinus-web - Online lemmatiser and morphological analyser for Latin texts | Bibliissima Toolkit](#)

Enciclopédia em latim online:

http://la.wikipedia.org/wiki/Pagina_prima

Música medieval e renascentista:

<http://www.ancientfm.com/>

Obras de autores latinos clássicos:

<http://www.roma.cfwb.be>

Rádio em latim. Noticiário semanal da Rádio finlandesa: www.yleradio.fi/nuntii/ Site desativado. Esse noticiário durou trinta anos e os programas desse período estão disponíveis nos dois sites seguintes:

<https://areena.yle.fi/audio/1-1931339>

<https://yle.fi/aihe/artikkeli/2013/05/24/nuntii-latini>

Revisão do latim, site em francês. Contém uma série de exercícios sobre os diferentes aspectos da gramática:

http://www.gratumstudium.com/latin/menu_latin.asp

Outros

Da Nóbrega, Vandick. *Metodologia do Latim, Vida Cotidiana e Instituições*. 2ª edição. Rio de Janeiro: Livraria Acadêmica, 1962.

Grand Gent, C.H. *Introducción al Latin Vulgar*. Traducción del Inglés... por Francisco de B. Moll. Madrid: Publicaciones de la revista de filología española, 1952.

Serafim da Silva Neto. *História do latim vulgar*. Rio de Janeiro: Ao Livro Técnico S/A, 1977.